

LCIF 緊急撥款計劃支持由獅子會領導的服務活動，為天然災害的受害者提供立即的需要和救災援助。在發生地震、龍捲風、季風、颱風、旋風、野火、颶風、洪水、海嘯等天然災害後，可以申請高達 10 萬美元的撥款。

緊急撥款不可用於饑荒、乾旱、侵擾、人為的災難、政治紛爭、隨意的暴力行為、大規模的流行病，或隨機的不幸事件。LCIF 不是一個主要的救災機構，這些情況更適合由主要目的是針對這些特殊需要的其他機構來處理。在某些情況下，可以得到指定資金的支助，或者在符合條件的情況下，可以得到區及分會社區影響撥款計劃的資助。



## 指導準則

- 撥款金額的最高限度是 **1 萬美元**。
- 必須有**至少 100 人**流離失所或受到災難的影響。
- 必須由**現任總監**向 LCIF 提出申請，並提供在其區內災情的詳細資訊。個別的分會不得申請。
- 申請應在災難發生後的 **30 天內**以電子郵件發送至 [LCIFemergencygrants@lionsclubs.org](mailto:LCIFemergencygrants@lionsclubs.org)。
- 區一次可以獲得一項緊急撥款。
- 不得將撥款資金或救災物品轉交給或者捐贈給其他的組織或地方政府，以進行救災工作。
- LCIF 將不會考慮報銷獅子會在 LCIF 批准之前進行的救災活動的費用。
- 逾期未繳交以前的緊急撥款或恢復社區的撥款的結案報告將會耽延新的申請之過程。

LCIF 信託理事會主席有權核准符合撥款標準的緊急撥款申請。

### 合格的費用

- ✓ 援助包：災難、衛生/盥洗用品
- ✓ 嬰兒需用品：尿片、配方奶粉/牛奶、濕紙巾等。
- ✓ 食品（購買、分發和/或烹飪及提供膳食）
- ✓ 水和小型淨化裝置
- ✓ 急救用品
- ✓ 篷帆布
- ✓ 毛毯
- ✓ 衣服/鞋類物品
- ✓ 清潔用品
- ✓ 小型烹飪用品和餐具
- ✓ 手電筒/燈籠/太陽能燈

### 不合格的費用

- X 分發現金/優惠券/禮品卡
- X 個人現金方面的援助
- X 更換在災害中損失或損壞的個人財產
- X 家宅維修/建築
- X 提供暫時/永久的住宿（例如：旅館住宿、住宿、租金和類似的費用）
- X 交通/搬遷費用
- X 醫學的費用（例如：治療、篩檢、接種疫苗、個人的醫療設備等）
- X 基礎設施的維修（例如：公共建築物、道路、橋樑、公用設施、和電源等）
- X 動物的用品和服務（例如：寵物、服務性動物和在農業環境、自然棲息地或庇護所中馴養和/或飼養的動物）
- X 支持任何因災害而遭受收入損失的組織或計劃的運作費用或儲備資金

## 標準

1. 對於證實有無法從其他機構獲得水、食品、衣物、醫療用品、毛毯，及清潔用品的迫切需求的情況下，將會考慮撥款的請求。總監將提供一份由當地獅友領導的救援工作行動計劃，涉及當地的獅友分配 LCIF 資助的救援物品。
2. 國際獅子會任何執行幹部的緊急撥款請求應根據他/她個人目睹的天然災害而給予優先的考慮。此類撥款應符合緊急撥款所有其他的標準。
3. 在合理的情況下，緊急撥款的受款者有義務儘快提供通常的撥款申請程序所要求的所有資訊，作為接受緊急撥款的條件。
4. LCIF 不應該是主要的救災機構，也不應試圖重複這類機構在滿足立即的災害需求方面的工作，也不得試圖承擔政府、保險公司、或私人救災工作的責任，除非出現公然的、無法彌補的疏忽。
5. 不應贈送緊急撥款，或將撥款用於向災民提供直接的現金援助、優惠券或禮品卡。許多其他機構的主要目的是為此類的需要，在大多數情況下，緊急撥款並不足以有效地提供受害者的需要。
6. 接受緊急撥款將未必排除進一步申請配合撥款計劃的配合資金用於災害重建方案。
7. 緊急撥款的受款者有義務在收到撥款後的 30 天內將撥款資金用於其原定之目的，除非 LCIF 准予延長的時限。撥款必須在這段時間內使用，之後，收到撥款的區應立即向 LCIF 發送任何未使用的資金，並且提供撥款資金使用的詳細報告，以及附上適當的收據和證明文件。逾期未繳交的結案報告可能會耽延以後的申請過程。

## 災難的詳情 - LCIF 需要的資訊!

總監應詳細回答以下的問題。延遲提供此資訊將耽延緊急撥款申請的處理。

區 \_\_\_\_\_ 國家 \_\_\_\_\_  
災害的類型 \_\_\_\_\_ 申請的金額 (美元, 不得超過 1 萬美元) \_\_\_\_\_

1. 災害在您的區內發生的時間和地點?請說明在哪些縣、城市、村莊等。
2. 當地損害的程度如何,包括報告的傷亡人數?
3. 有多少人直接受到這場災害的影響?這些人中有多少人已經搬遷了家園?
4. 請說明社區、政府、救災機構、和當地的獅子會目前正在進行的救災工作。
5. 計劃進行何種類型的救災方案?  
請說明將要做些什麼,如何確定受益人,任何合作夥伴的角色,以及有多少個獅子會參與這一救災工作。
6. 請提供一份初步的預算,說明將要幫助的受益人人數、將要購買的救災物品的類型、以及估計的費用。此外,請說明分發這些物品的計劃。
7. 將如推廣這項 LCIF 資助的方案?

如果需要進一步的資訊或澄清,LCIF 職員將會與總監接洽。符合規定的申請將呈交 LCIF 主席予以考慮,其決定將以電子郵件通知區。

## 總監的認證

茲此證明我已審閱了 LCIF 緊急撥款標準。我贊同緊急撥款的需要,並將盡全力確保適當和有效地管理撥款資金,透過獅子會領導的救災計劃,僅購買和分配那些 LCIF 視為符合規定的緊急需要物品。以下的簽名代表總監認可,區將避免基於種族、膚色、宗教、信仰、國籍、祖籍血統、性別、婚姻狀況、年齡、殘障、退役身份、或任何其他受法律保護的身份之非法歧視。

總監 (工整書寫姓名) \_\_\_\_\_  
總監簽名 \_\_\_\_\_  
電話號碼 \_\_\_\_\_ 電郵 \_\_\_\_\_

緊急撥款申請必須直接繳交至 LCIF 人道主義倡議部門 [LCIFemergencygrants@lionsclubs.org](mailto:LCIFemergencygrants@lionsclubs.org)。透過其他部門繳交的申請可能會導致審閱過程的延遲。請只繳交一份申請。